

Ca. august 1864

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Se Mappe 6, brev 28-33. Georgia Skovgaard og børnene opholder sig på Nysø Gods. Drengene er syge med mæslinger.

Afsendersted:

Nysø

Omtalte personer:

Susette Cathrine Holten

Arkivplacering:

Mappe 9 nr. 01

DOKUMENTINDHOLD

Et brev om sygdom og leg i sengen. Joakim Skovgaard skriver, at de har fået "gæslinger". Han mener sandsynligvis mæslinger. Se også Mappe 6, brev 30.

TRANSSKRIFTION

Kære Fader!¹) tak for hilsen jeg tegner ver Dag i min Tejnebog jeg tejneje en Due en Aloe og så ikke mere. Nu leger vi i Sengen for vi fik Gæslinger men vi er vest nok raske naar vi ses igjen.

Katrine² var saa fin idag da jeg skrev Brevet med et hid Forklæde paa og jeg skal hilse dig fra Dogter Frost. Endnu har jeg ikke været ude paa Marken og set Tyre og Kør. Jeg gik kon engang i Vandet. Din hengivne Joakim Fredrik Skovgaard.

¹ Fader

² Joakims søster Susette Cathrine Skovgaard (1863-1937).

10. 3. 18
Kære Fader! Tak for
brevet jeg tegner det
Dag i min Tejnesbog
jeg tegner en Due en
Abe og saa ikke mere.
Nu ligger vi i Lengen
for vi fik Loslingene
men vi er vest nok raske
naar vi ses igjen.

Katrine var saa fin idag^{da} jeg
skrev Brevet med det hid
Tocklaede paa og jeg skal
kisse dig fra Døgtør Frost.
Endnu har jeg ikke været
ude paa Marken og set Tyre
og Hø. Jeg gik kun engang
i Vandet. Din hengivne
Loakim Fredrik Skovgaard.